

Zeitschrift:	Schweizerische Chorzeitung = Revue suisse des chorales = Rivista svizzera delle corali = Revista dals chorus svizzers
Herausgeber:	Schweizerische Chorvereinigung
Band:	9 (1986)
Heft:	3
Rubrik:	Vermischtes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ter Leitung von *Paul Hillier*. (Den Generalbass übernehmen Musiker des London Baroque.) Die Platte in der Reihe «Reflexe» (EMI 27 0238 1) ist allerdings weitaus weniger spektakulär. Der Chor ist auf etwas mehr als ein Dutzend Stimmen reduziert, wie sie Bach wahrscheinlich bei seinen sonntäglichen Aufführungen zur Verfügung standen. Der Klang ist, da Knabenstimmen mitwirken und der instrumentale Anteil auf den Basso continuo beschränkt bleibt, sehr viel zerbrechlicher, diffiziler als in der oben besprochenen Aufnahme, aber auch er fällt durch sein Streben nach möglichst grosser Klarheit und Durchsichtigkeit auf. Man merkt, dass die Stimmen des Hilliard-Ensembles an niederländischer Polyphonie geübt sind. Wie meistens bei Paul Hillier ist die Interpretation von Ruhe und Innigkeit getragen, die Stücke bieten auch kaum Gelegenheit zum Ausschwelen. Die Qualitäten dürften übrigens auf Compact Disc besser herauskommen als auf der herkömmlichen Analogplatte.

Frank Martin

my. Es ist verdienstvoll, dass sich Schweizer Plattenfirmen auch immer wieder des einheimischen Musikschaffens annehmen. Im Falle von *Frank Martin* ist jetzt von gleich drei Veröffentlichungen zu berichten. Die eine (sie hat kürzlich den Grand Prix International du Disque de l'Académie Charles Cros 1986 erhalten) stammt aus dem Haus *Claves* in Thun (*Claves D 8509*) und bringt, gespielt von dem Pianisten *Jean-François Antonioli* und *I Filarmonici di Torino* unter *Marcello Viotti*, die beiden Konzerte sowie die Ballade für Klavier und Orchester: eine schöne Aufnahme.

Jecklin bietet Wiederveröffentlichungen mit dem Komponisten als Interpreten eigener Werke. So spielt Martin auf *Jecklin-Disco 603* seine acht Préludes für Klavier von 1947/48 sowie zusammen mit *Henri Honegger* die Ballade pour violoncelle et piano (1949) und mit *Robert Willoughby* jene pour flûte et piano (1939). Auffallend ist die Häufigkeit des Titels «Ballade» bei Frank Martin: Er scheint mir etwas Wesentliches von dieser Musik auszudrücken: Martins Musik ist eine oft in freiem Erzählstrom fliessende, eine sehr konzentriert wandernde.

Natürlich und wirksam.

Mit naturreinem Saft der schwarzen Johannisbeere.
Für eine schmiegsame Kehle und eine reine Stimme.



Das Original: Nur in Apotheken und Drogerien.

So authentisch wie diese Aufnahme mit dem Komponisten dürfte auch jene des Requiems von 1973 sein: Martin dirigiert auf dieser Platte (*Jecklin 190*) das Orchestre de la Suisse Romande, die Union Chorale et chœur de dames de Lausanne und die Groupe vocal «Ars Laeta» (beide einstudiert von Robert Mermoud). Die Solisten sind Elisabeth Speiser, Ria Bollen, Eric Tappy und Peter Lagger. Eines der grossen bekenntnishaften, ergreifenden Werke des Komponisten ist damit wieder erhältlich.

Vermischtes

Herr . . .

. . . Jiří Laburda aus der Tschechoslowakei sucht Schweizer Chöre (gemischt, Frauen-, Kinder-), die am Austausch mit einem tschechoslowakischen Chor interessiert wären. Kontaktadresse: Jiří Laburda, Prof. der K.U., Křivá 4, ČSSR-13000 Praha 3, Tschechoslowakei.

Gesangswettbewerb in Toulouse

In *Toulouse* findet vom *5. bis 11. Oktober 1986* der *XXXII. Internationale Gesangswettbewerb* statt. Anmeldungen bis *15. September* an Concours International de Chant, Théâtre du Capitole, F-31000 Toulouse, Frankreich.

Harmonie-Festival '87

Vom *28. Mai bis 1. Juni 1986* findet in *Lindenholzhausen* (BRD) das «*Harmonie-Festival '87*» statt, bei dem auch ein Internationaler Chorwettbewerb in allen Sparten durchgeführt wird. Kontaktadresse: MGV «*Harmonie*» Lindenholzhausen, «*Harmonie-Festival '87*», D-6250 Limburg 8, Bundesrepublik Deutschland. (Anmeldungen bis *30. September 1986*)

Internationales Chorfestival Arnhem 1987

Vom *27. Juni bis 6. Juli 1987* findet im niederländischen *Arnhem* das *10. Internationale Chorfestival* statt, das Wettbewerbe, Workshops, Vorträge und Konzerte enthält. An der Studienwoche des «*Internationalen Festivalchors*» können auch einzelne Chormitglieder aus allen Ländern teilnehmen. Adresse: Internationales Chorfestival, Stichting SNK, Drift 23, NL-3512 BR Utrecht.

Redaktionsschlüsse

Für Nr. *4/86*: 17. Mai 1986.

Für die folgenden Nummern: *5/86*: 1. August 1986; *6/86*: 1. Oktober 1986; *1/87*: 1. Dezember 1986.

Partie française

Je me souviens

Abbé Joseph Bovet †

Vers la fin de sa vie, l'abbé Bovet avait manifesté l'intention d'écrire un livre qui aurait eu pour titre *Dans les tons*. Mais l'ouvrage n'a pas pu être réalisé, la mort ayant emporté trop tôt son auteur. Nous publions ici l'introduction de ce livre parue dans la Défunte Revue musicale suisse No 6/1979:

Ce soir, avant de disparaître, le soleil s'est attardé au bord de l'horizon, comme s'il hésitait à plonger de l'autre côté, faisant ressembler ce crépuscule d'arrière-automne à un crépuscule de premier printemps. Les dernières feuilles rousses qui s'obstinent à s'accrocher encore aux arbres ont brillé un moment, puis subitement elles sont devenues grises, et noires les branches. Une vague de brume a surgi, rampant à ras de terre, atteignant ma hauteur. Elle ne m'empêche pas de voir, dans la nuit qui triomphe, les étoiles clignoter au ciel de mon pays. Mon pays que j'ai servi à ma manière, mais de tout mon cœur, en le célébrant par des chansons. Mon pays que je continuerai à chanter jusqu'au dernier souffle de ma vie.

Depuis quelques semaines, j'ai septante ans. Et cela compte. Aujourd'hui où j'ai renoncé, l'une après l'autre, à mes occupations, j'ai tout loisir de plonger en moi-même pour revivre les septante années qui ont fait de moi le prêtre musicien que ses compatriotes font l'honneur d'appeler «le père des chanteurs», leur «Sängervater», me parant d'un beau nom que je suis fier de porter. Car il est vrai de dire que c'est par le peuple chanteur, en mettant à sa disposition cette humble formule musicale qu'est la chanson populaire, que j'ai servi mon pays. Il est vrai de dire que ce peuple, je l'ai